

2012 年 3 月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

粮农组织 亚洲及太平洋区域会议

第三十一届会议

2012 年 3 月 12 - 16 日，越南河内

总干事讲话

会议主席先生、

粮农组织理事会独立主席 Luc Guyau 先生、
尊敬的越南农业与农村发展部长高德发先生、
区域会议主席、
尊敬的各位代表、部长们、
民间社会的代表们、
诸位阁下，女士们、先生们：

我谨代表粮农组织及其第三十一届亚洲及太平洋区域会议的全体与会者，对越南政府及其人民的友好和热情欢迎表示十分感谢。

女士们、先生们：

粮农组织成立于 1945 年，其宗旨是为建设一个免于匮乏的世界作出贡献。自那时以来，世界已经发生了重大的变化，为了更好地实现创始人树立的远景，粮农组织需要作出自我调整，适应不断变化的全球环境。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

粮农组织必须向前看，了解粮食安全和农业方面的新挑战，并确定有效的应对方式。正因如此，2012年1月我启动一个战略思考过程。战略思考将有助于与全组织员工进行广泛的参与性磋商，听取外部战略专家小组和粮农组织成员国的意见和建议，从而在此基础上确定粮农组织未来战略方向。

这一过程还将促进对粮农组织主要的战略和规划文件进行的审查和修订，包括对我们当前工作计划和预算的调整。

题为“全球趋势和粮农组织未来的挑战”的参考文件，阐明了我们目前所处的环境，提供了就粮农组织未来战略方向进行对话的背景。

本届会议标志着就这些主题与粮农组织管理机构的正式对话已经开始。对话将持续进行，直到我们在六月份的下届理事会和2013年大会上争取批准经过修订的《战略框架》和新的《中期计划》。

对于战略思考过程中确定的七项全球挑战，以及关于确定粮农组织在亚太区域的优先重点，我们希望听取大家的意见。我们将以这种方式确保国家的关注在全球层面得到充分考虑，确保我们的全球目标与区域优先重点协调一致，粮农组织因而能够有效解决所面临的问题。

现在请允许我详细介绍一下所确定的全球性挑战。

第一项全球挑战是要增加农业、林业和渔业生产及其对经济增长和发展的贡献，同时确保对生产系统的可持续管理，适应和减缓气候变化。我们有许多良好事例的可以借鉴，我们要加快实施真正可持续的农业系统。不过，我们也要承认这需要时间，有些情况下代价也很大。

第二项挑战是要在粮价高涨和波动的背景下，消除粮食不安全、营养缺乏症和不安全食品。我坚信，我们能够在战胜饥饿的斗争中迅速取得进展。我一上任就指示全体员工采取战胜饥饿的一体化方式，实现紧急活动与发展工作的紧密联系，推广已见成效的措施，密切与伙伴的合作关系，由地方牵头采取行动。我们首先把重点放在非洲之角和萨赫勒地区，但这一方法同样可在发生长期危机和粮食不安全程度高，因为需要我们采取行动的其他国家中推广应用。

第三项全球挑战是要实现粮食消费和营养合理化。现在每天浪费的粮食很多，饮食过度也正在成为肥胖病和非传染病的一个主要原因。通过促进更加健康的饮食，减少食物链中的损失和浪费，即使在减少生产的情况下我们也能满足需求，从而对可持续发展作出贡献。

第四项挑战是要改善农村人民的生计，包括改善小农、牧民、林区农民、渔民和食物链从业者，尤其是妇女的生计。农村贫困仍然是大多数发展中国家要解决的主要问题，需要采取农业和非农业的解决办法，确保农村贫困人口获得充足食物。

第五项挑战是要确保从地方到国际层面形成更加公正、更加包容的粮食和农业系统。近几年来，农业结构和粮食系统发生了影响深远的结构性变化。对此，我想祝贺大家上个星期在罗马圆满结束了有关《国家粮食安全范围内土地、渔业和森林权属负责任治理自愿准则》的谈判。粮食安全委员会现将审议就《自愿准则》商定的提案，并于 5 月份最终批准。我想强调并欢迎政府、民间社会和私营部门之间在粮安委框架内进行的对话取得了这项突破性成果。

第六项挑战是要加强贫困家庭抵御农业和粮食安全受到的威胁和冲击的能力。我们要采取措施，帮助预防或减缓极端事件包括气候变化的影响。非洲之角的事例传递了明确的信息：我们虽然无法预防干旱，但我们能够防止干旱导致饥荒。为此，需要采取较长期的行动，即使在应对紧急情况时也要树立可持续发展目标，否则我们注定会不断遇到危机。治理灾害风险，满足区域和国家如小岛屿发展中国家的具体需要，是这一新方法的重要组成部分。（请允许我借此机会热烈欢迎太平洋小岛屿国家参加粮农组织的会议。）

第七项挑战是要加强各级的粮食、农业、林业和渔业系统的治理机制。为此，我们必须加强所有利益相关者的参与，尤其是那些社会和政治地位较低者的参与。

女士们、先生们，本届会议上我们还要讨论题为《2012—2013 年工作计划和预算以及下一个两年度即 2014—15 年亚太区域的优先重点行动领域》的文件中提出的区域优先重点。

讨论时要考虑具体的趋势。亚太区域的经济正在迅速发展，许多人摆脱了饥饿和贫困。然而，全球 9.25 亿吃不饱饭的人仍然有 62% 居住在亚太区域。在亚太区域内部，食物不足者比例从 1990/92 年的 20% 下降到 2006/08 年的 15%。

土地退化也对亚太区域的生产力产生影响，亚太区域日益受到缺水的严重威胁。一些国家已经接近农业发展的极限。粮价高涨和波动仍然构成威胁。例如，在亚洲许多国家，大米零售价仍然比去年高 30%。

诸位阁下，女士们、先生们：

我们如何才能充分支持国家努力减轻贫困和饥饿，促进亚洲可持续发展，对此我希望听取各位的建议和指导意见。本组织正在努力革新图变，推动改革进

程，包括加强下放到实地的力量，以期对你们作出更加决定性的贡献。1月份上任以来，我就非常重视更好地满足各国对我们提出的要求。

权力下放意味着重新重视改进国家层面的执行工作，涉及向我们的下放办事处提供更多资源，但更重要的是赋予办事处权力并增加其责任。2006年至2011年期间我任区域代表，因此，我清楚这有多么重要。

我们也认识到，“一刀切”的方式对确定下放办事处的人员配备并不合适，因而正在努力确定区域和国家的具体需要。区域会议发挥着重要的作用，确保我们为有效应对各种挑战配备适当组合的专业力量。

目前，亚太区域只有一个为太平洋岛屿提供服务的分区域办事处：我们需要加强在该分区域的力量，同时也必须想方设法为整个区域提供更好的服务。为此，我想请本区域的中等收入国家寻找新颖的方式方法，在粮农组织支持下，或者通过三角安排在本区域较高收入国家的支持下，以“区域内南南合作”形式增加对其毗邻国家的支持。

大家在讨论中提出的任何此类改革，最终都将由领导机构结合全球层面的情况加以考虑，也将取决于能否获得经费。

我想向各位保证，进一步下放权力，将不会以削弱总部核心技术力量为代价。我曾多次指出，我们的实地计划和规范工作应同步并进，既把粮农组织建设成为一个更加有效的知识型组织，又使粮农组织始终立足于实地。

女士们、先生们，为了应对我提到的这些挑战，粮农组织将全力以赴，与其他伙伴共同努力，其中包括各国政府、区域机构、国际机构、民间社会组织、非政府组织、私营部门、研究机构和学术机构等等。我们面临的挑战巨大，任何一个行动者都难以独自应对。

在结束讲话前，请允许我谈一谈最后一个主题。许多发展中国家在南南合作中越来越活跃。发展中国家可能需要对其国家专家进行培训，从而增加其在国际环境中的工作经验和能力。粮农组织能够提供在职培训机会，就如同我们的准专业官员计划一样。我非常愿意与有关国家进一步讨论这一事项。

最后，我想感谢各位和贵国代表团参加本届区域会议。我谨对越南社会主义共和国政府和人民民主办这次会议再次表示最诚挚的感谢。谢谢各位。